

LE CHÂTEAU de SAINT-SÉVERIM et son PRÉ CLÔTURÉ avant le tracé de la Route de RIBÉRAC à travers la cour intérieure. On reconnaît à droite le COUVENT.

(Croquis exécuté vers 1840)-

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATIONS

Parution mensuelle

nº 52

Editeur responsable : Mairie de ST SEVERIN Président : Monsieur Robert BUREAU, Maire.

Rédacteur : Secrétariat de Mairie

Déclaration de dépôt légal enregistrée à la Préfecture de la Charente sous

le nº445.

- ETAT - CIVIL -

Depuis le 06 avril, ils sont les heureux grands-parents d'un petit <u>NICOLAS</u>. Les mots ne peuvent décrire la joie et l'émotion de <u>Monsieur et Madame André RULLIER</u> de Maisonneuve devant la venue de ce premier petit-fils.

Tous nos voeux de bonne santé au bébé, nos félicitations à Alain et Agnès RULLIER domiciliés à PONS, et aux grands-parents ST SEVERINOIS.

Mariage:

Décès : néant

- VIE COMMUNALE -

Une vie communale réduite en cette période électorale, car le CONSEIL MUNI-CIPAL ne s'est pas réuni au mois d'avril.

Quelques informations néanmoins à porter à la connaissance des électeurs de SAINT SEVERIN, avant tout lecteurs du Bulletin préoccupés par la vie de leur commune.

SUBVENTION CHAUFFAGE CANTINE SCOLAIRE :

Après quelques péripéties administratives, le CONSEIL GENERAL de la CHARENTE a finalement calculé la subvention pour la réalisation du chauffage à la cantine, sur le montant total de la dépense engagée, soit 36 614 F. H.T.- Attribution d'une subvention de 18 307 F., alors que seulement 11 498 F. avaient été espérés lors de l'établissement du Budget Primitif. Merci Monsieur TAUZIN pour votre intervention qui permet d'inscrire une recette inattendue et bienvenue de 6 809 F.

RAMASSAGE des ORDURES MENAGERES :

Le <u>ramassage</u> des <u>ORDURES HENAGERES</u> prévu pour le <u>JEUDI 12 HAI (ascension)</u>

aura lieu dans la nuit du <u>VENDREDI 13 au SAMEDI 14 MAI</u>

celui du LUNDI 23 MAI (Pentecôte)

sera effectué dans la nuit du VEMDREDI 20 au SAMEDI 21 MAI

COMMEMORATION du 08 MAI : --

Le CONSEIL MUNICIPAL, partiellement mobilisé le 08 MAI à l'occasion du 2ème tour des ELECTIONS PRESIDENTIELLES, le défilé habituel de la Mairie au Monument aux morts n'aura pas lieu, la population se rassemblera seulement "place de la poste" à 11 Heures, pour la cérémonie commémorative.

STATIONNEHENT :

Devant le danger permanent que présente le stationnement de chaque côté de la route, devant le bureau de tabac CHAMBORD,

et en accord avec les Services de l'Equipement,

il a été procédé à la matérialisation de la Chaussée comme prévu par l'arrêté municipal du 28 novembre 1986.

Il est donc formellement interdit de stationner dans cette partie, ainsi que sur le côté droit de la chaussée, sens RIBERAC-ANGOULEME, dans la traversée du bourg.

"UN AUTOHOBILISTE AVERTI EH VAUT DEUX" paraît-il !

Alors,

RESPECTER le STATIONNEMENT,

vous éviterez BIEN des DESAGREMENTS. (Si vous voyez ce que je veux dire).

VIVE la GLISSE :

All a perdu l'usage d'un de ses membres. Non ! pas le CONSEIL MUNICIPAL, Marcel ROCHE ... lui-même membre du CONSEIL MUNICIPAL ... vous suivez toujours ?

Il a voulu faire l'intéressant sur les skis, et allez donc ! l'engrenage infernal, hôpital, bistouri, plâtre... petites infirmières... et maintenant béquilles et rééducation...

Bonne santé, Marcel et prompt rétablissement de la part de tous tes collègues du Conseil Municipal.

- VIE SCOLAIRE -

La "JOURNEE du MAIRE" a été fixée au MARDI 24 MAI 1988, les enfants n'auront donc pas classe ce jour-là.

Des crèmes desserts en petits pots individuels (miam !), une fois de plus nos petits rationnaires à la cantine ont été gâtés par Monsieur DARES. MERCI...

- VIE ASSOCIATIVE



CLUB du 3ème AGE

A l'issue de l'Assemblée Générale du Club du 3ème Age du 16 avril, 105 personnes ont pu apprécier un délicieux et copieux repas.

Puis, entre la poire et le fromage, on a "monté" la musique et certains ont montré des talents insoupçonnés de danseurs.

Encore une journée parfaitement réussie grâce au dynamisme des participants et des organisateurs. Merci à tous !

J.S.S.S.: FOOTBALL

du 08 MAI est reportée au 05 Juin en raison des matchs en retard, dus principalement aux intempéries.

J.S.S.S. (suite)

21 mai 88 salle des fêtes de ST SEVERIN

Banquet dansant du Poot

adulles: 75F - enfants - de 15 ans : gratuit.

Un fin cordon bleu (qui n'est autre que Louisette LEGER) a été sollicité pour préparer le traditionnel repas. Cette précision seule, est une assurance pour les gourmets que vous êtes.

Comme d'habitude, des invitations particulières seront distribuées. Votre PARTICIPATION à CETTE SOIREE, en plus du baume qu'elle apportera au Club de Football, vous permettra de retrouver, ou de mieux connaître tous ces jeunes de ST SEVERIN et des environs qui se mobilisent tous les dimanches pour leur sport favori. Ce sera également la meilleure façon de remercier les dirigeants de leur dévouement.

TENNIS - CLUB :

COURS pour les JEUNES :

Monsieur Jacques VARAILHON dispense bénévolement des cours pour les JEUNES (garçons et filles), TOUS LES MERCREDIS, à partir de 14 H. Il est obligatoire pour y participer d'avoir une carte du CLUB.

TARIFS 1988:

carte jeune, licence comprise, jusqu'à 14 ans 50 F.

" 18 ans 100 F.

adulte, avec licence 180 F.

adulte, sans licence 120 F.

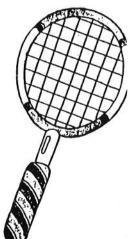
carte couple · ·

carte invité 80 F.

location horaire 30 F.

RESERVATIONS - VENTE de CARTES :

Désormais, les réservations ou les locations du court, ainsi que la vente des cartes se font chez <u>Madame Françoise MINORET</u>, au magasin de chaussures (45.98.61.77).



200 F.

- SPECIAL JUMELAGE -

JEUDI 12 MAI 88:

- Vers 9 H. 30 10 H.: Arrivée du car, plus quelques voitures. Accueil à la salle des fêtes et répartition des familles.
 - vers 17 H : Exposition photos, rétrospectives depuis 73 et projection de films

VENDREDI 13 MAI 88:

- 9 H.45 : Messe du Jumelage
- plantation de l'ARBRE de L'AMITIE dans le Parc de la PAVANCELLE
- 11 H.30 : cérémonie au Monument aux Morts, hymnes nationaux Dépôts de gerbes
- 12 H. : échanges de cadeaux allocutions puis, vin d'honneur à la salle des fêtes.
- 19 H. 30 : Salle des Fêtes : INTRONISATION de deux personnes par la Confrérie du "FRANC PINEAU"
 SUIVIE

du DINER DANSANT, animé par JIM PETER -

La participation, payée exclusivement par les convives français est fixée à 85 F.

Prière de vous faire inscrire au SECRETARIAT de MAIRIE ou,

chez Monsieur SOULARD (45.98.52.83)

AVANT le 08 MAI 1988 -à l'aide du BULLETIN de PARTICIPATION JOINT-

SAMEDI 14 MAI 88:

- matinée libre
- après-midi : 15 H. 30, visite non imposée de la Papeterie du MARCHAIS
- en soirée : match de football amical mixte

DIMANCHE 15 MAI 88:

- Départ de nos Amis Belges vers 9 H. - 9 H. 30

NOUS SOUHAITONS A TOUS DE FETER DANS LA JOIE ET L'AMITIE CET ANNIVERSAIRE, CE QUI NE PEUT ETRE QUE LE REFLET DU JUMELAGE.

AGREABLE SEJOUR A NOS AMIS du CONDROZ -

(à découper et à remettre à la Mairie)

BULLETIN de PARTICIPATION
DINER DANSANT du 13 MAI 88

FAMILLE:

Règlement

Nombre de personnes : X 85 F. = - espèces enfants - 10 ans X 40 F. = - chèque

LISTE DES BELGES SE RENDANT & ST SEVERIN (16) du 12 au 15 MAI ET LISTE DES ACCUEILLANTS.

| * | | | |
|--|------------------|--------------------|---------------------------------|
| Mr POLET François | 74 ans | Bourgmestre | The of The Housin Paul. |
| Mme POLET Marie | 64 ans | Epouse | |
| Mr MARCHAND Robert | 51 ans | I° Echevin | The PIGNTIVERT Jonique |
| Mme MARCHAND Marguerite | 49 ans | Epouse | |
| Mr LALLEMAND Léon | 56 ans | Conseiller | The of The FAURERY Jac |
| Mr BALTHAZAR Hubert | 53 ans | Prépensionné | 17: et 7 4 Angurés Jacques |
| Mme BALTHAZAR Jeannine | 51 ans | Epouse | |
| Mr BONJEAN Aimé | 63 ans | Pensionné | The of the BRIS georges |
| Mme BONJEAN Marie | 64 ans | Epouse | |
| Mr DAUBENTON Jacky | 42 ans | Informaticien | 7? et 7 " Legen william |
| Mme DAUBENTON Marie-jeanne | 42 ans | Puéricultrice | |
| Mr DAUBENTON Benoit | 18 ans | Etudiant | |
| Melle DAUBENTON Vinciane | 16 ans | Etudiante | |
| Mr DEL BEL BELUSE Roméo | 57 ans | Prépensionné | 17: et 14 MAUGET Jean |
| Mme LURQUIN Raymonde | 62 ans | Ménagére | |
| Mr ETIENNE Henri | 46 ans | Dessinateur Indu | The Bacoust |
| Mme ETIENNE Christianne | 45 ans | Employée de banq | |
| Mr GILSON Robert | 5I ans | Soudeur | 7: et 7 " FERRERA J. Franch |
| Mme GILSON Jacqueline | 46 ans | Epouse | |
| Mr GILSON Thierry | 20 ans | Garçon Hotelier | 72 BEUCERUE Price |
| Mr GILSON Michel | 19 ans | Garçon Boucher | |
| Mr GODEFROID Fernand | 57 ans | Prépensionné | 1: et 7 " Bouyer Roland |
| Mme GODEFROID Angéle | 55 ans | Epouse | |
| Mr HASTIRE Marcel | 60 ans | Prépensionné | 7: et 74 BUREAU Robert. |
| Mme HASTIRE Simone | 58 ans | Epouse | |
| Mr LABYE Marcel | 63 ans | Prépensionné | η! et ημη η οντ Righa c |
| Mme LABYE Madeleine | 63 ans | Epouse | gilbert. |
| Mr LURQUIN Claudy | 32 ans | Fontainier | The SABOURAUD Puccienne. |
| Mr NEUROTH René | 77 ans | Pensionné | The et The Dachary Jacob |
| Mme NEUROTH Joséphine | 81 ans | Enouse | |
| Mr QAINO Louis | 48 ans | Technicion | Mux PlantivERT Monique |
| Mme LORNEAU Yvette | 55 ans | Ménagére | |
| Mr RASKIN Christian | 35 ans | Henuisier | 7: et 74 sinoner jeun |
| Mme RASKIN Anne-Marie | 34 ans | Enouse | |
| Mr RENARD Freddy | 44 ans | Comptable | 7.º et 1/2 porego Jean. Prément |
| Mme RENARD Anne Marie | 38 ans | Comptable | |
| Melle RENARD Valérie | 16 ans | Etudiante | |
| Melle RENARD Murielle | II ans | Etudiante | |
| Mr ROBERT Jean | 75 ans | Pe hsi onné | It of The Couthois |
| Mme ROBERT Marguerite | 63 ans | Epouse | |
| Mr ROWIE Pol | 42 ans | Electricien | et The CHARBONNEAUD Raymond |
| Mme ROWIE Francine | 38 ans | Epouse 7 | |
| Melle PLANCHARD Magaly Melle PLANCHARD Malory | I5 ans I4 ans | Etudiante 7: | et The Mourinier year |
| = 12 | | J; | Let The PELLEGRIN Henri |
| | | | T.S.V.P. |

| 5 | - 0 - |
|--|--|
| Mr SECHERS Hervé Mme SECHERS Bernadette Mr SECHERS Christophe Mr SECHERS Jérôme | 38 ans Comptable \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\ |
| Mr SEPUL Jean-Baptiste Mme SEPUL Simone | 71 ans Pensionné 68 ans Epouse nº 474 Sought Marcel |
| Mr SIQUET JOseph Mme SIQUET Ginette | 51 ans Epicier 47 ans Epouse 112 et 114 0559786 georges |
| Mr WOLWERT Georges Mme WOLWERT Antoinette | 69 ans Pensionné 68 ans Epouse 1 et 1 Sréce francis |
| Mr YANS Roger Nme YANS Lucie | 49 ans Technicien 44 ans Epouse 7: et 7the Roche Marcel. |
| + 2 Chauffeurs | Met Min Roche Joseph |
| Mr DUBOIS | 10 |

Mme DUBOIS

40 ans garde-champêtre Hu REYSSIE Raymonde

- ECHOS - COMMUNIQUES

EXEMPLE à SUIVRE :

Pendant que Madame BAGOUET coupe, permanente, sèche, ses clientes ne perdent pas leur temps... Elles participent activement et avec plaisir à la préparation des fêtes du Jumelage, en fabriquant une ou plusieurs roses en papier. Il suffisait d'y penser...
Herci Mesdames, pour ce geste aussi sympathique que désintéressé.

DEPART à la RETRAITE :

Elle aurait pu être championne de fléchettes, tant sa dextérité au maniement de ses drôles de petits objets armés d'un dard, communément appelés seringues, est grande... La vie en a décidé autrement, Madame PLANTIVERT est devenue infirmière.

On l'attendait toujours avec une certaine appréhension, profession oblige, mais elle repartait toujours trop tôt, parce qu'elle a naturellement le mot et le sourire qui réconfortent, le contact humain, l'art de faire abstraction de ses propres problèmes pour écouter les autres ... l'intelligence du coeur, quoi !...

Ironie du sort, paradoxe ?, elle qui a tant travaillé, sillonnant nos routes de campagne en tous sens depuis 14 ans, cesse son activité le 1er mai jour de la fête du travail.

Si quelqu'un mérite une paisible retraite, Hadame PLANTIVERT, c'est bien vous. Mais, volontaire et énergique, vous l'êtes, et il ne serait pas rere que vous trouviez encore quelques bonnes causes auxquelles vous dévouer. Pour ce que vous avez fait, pour ce que vous ferez encore, MILLE FOIS MERCI.

TRANSFERT MAGASIN :

Monsieur MONNIEZ Bernard, Ambulance - taxi - Pompes Funèbres informe la population du transfert de son magasin d'articles funéraires à "La Jarrige" 16390 - ST SEVERIN

Il est toujours à votre disposition 24 H. sur 24 . Tél : 45.98.61.07

SAINT-SEVERIN des PAVANCELLES

REOUVERTURE de son EGLISE - SES REGISTRES PAROISSIAUX

Max 5100).

De garning form on proyo or mark mil sig orentzat denp a uft and ansameline marguregite

bergman securante donner tigue de mais tre

ping que de sombré ser gent royal gris la fucte

ansameline par crous michal de la riminacia

problet de primer de famet sener in de panamented

problet de primer de paid d'angoul moyé.

Mire 107, mars 2001, a ofte ansameline marguregite duxanton

mara de Jaques Juillard gris ca frete ansameline

par mono primer sond signi

Mire 107, mars 1601, a ofte ansameline marguregite duxanton

par mono primer pond signi

Mire 107, mars 1601, a ofte ansameline de benant thillour, guis la fuctu ansameline

de benant thillour, guis la fuctu ansameline par

moni primer sond signi

Mire 107, mars 1601, a ofte ansameline de benant thillour, guis la fuctu ansameline par

Un extrait d'une des rares pages bien calligraphiées des premiers registres paroissiaux de ST SEVERIN - (mars 1602) -

MARS 1602 -

Le premier jour du mois de mars mil six cent et deux a été ensevelie Harguerite Vergnau servante domestique de Maistre Pierre Descombes sergent royal qui la faite ensevelir par nous Hichel de la Rinière prêtre et prieur de Saint Séverin de Pavancelles, diocèse de Périgueux et pays d'Angoumois.

M. DELARINIERE prêtre et prieur susdit.

Le XII mars 1602 a été ensevelie Marguerite Duranton mère de Jacques Juillard qui la faite ensevelir par nous prieur soussigné.

M. DELARINIERE prêtre et prieur susdit.

Le XX mars 1602 a été ensevelie Erasisme Limousin, femme de Venant Thillou qui la faite ensevelir par nous...

Ces 3 décès consécutifs sont assez exemplaires des indications de ces registres.

- Pour le premier, la famille n'est pas indiquée, mais le maître est rappelé. (La famille DESCOMBES est originaire d'ALLEMANS. La fonction de sergent est alors particulièrement prisée, même si sa réputation n'est pas fameuse. Préposés au recouvrement des tailles, ces sergents sont aussi des conseillers intéressés du peuple...)

- Le second donne un élément de la généalogie de Jacques JUILLARD, a-

lors papetier, de la famille dont il a été précédemment question.

- Le dernier rappelle par le prénom de la défunte que la famille LI-MOUSIN est elle aussi passée par le protestantisme dans les années précédentes. Mais, si ERASME, philosophe paisible du début du XVIe siècle a penché un temps pour LUTHER, il a toujours avoué redouter "la vérité séditieuse". Bel exemple de sagesse retrouvée dans ce prénom unique.

III - LES REGISTRES PAROISSIAUX de la REGION.

Depuis longtemps déjà quelques prêtres avaient pris l'habitude d'accepter une modeste compensation aux sacrements qu'ils administraient. Certes les règles de l'église en interdisaient l'usage, mais comment résister aux petits cadeaux, d'abord isolés et bien vite tarifiés ? Ainsi les premiers registres -ceux des cérémonies non acquittées sur le champavaient-ils été par nécessité ouverts. Celui des "ensevelissements" -pour reprendre le terme utilisé- est le premier. Peut-on attendre d'une famille dans le plus grand des chagrins une rémunération substantielle ...?

Comme il a imposé la langue française dans les actes officiels, FRAHCOIS ler, en 1539, impose la tenue systématique de registres paroissiaux. Désormais, chaque nouveau-né n'est plus livré au caprice des uns ou des autres, et doit être déclaré sous le nom de son père dont il assure la perennité du patronyme. Certes l'orthographe n'en est pas pour autant fixée et va dépendre, jusqu'à la fin du XIXe Siècle, de l'attention ou de la fantaisie des prêtres jusqu'en 1790, et par la suite des officiers de l'étatcivil. Les repères de la généalogie sont désormais posés et leur étude fait maintenant les délices de tous ceux qui partent à la recherche de leurs ancêtres.

Précédemment, on avait bien instauré l'habitude de fouetter mémorablement les enfants à l'occasion d'un événement important afin qu'ils puissent ultérieurement témoigner... mais de bons esprits, et bien avant toutes les ligues connues ou à venir, s'étaient vigoureusement élevés contre des moeurs aussi barbares...

Quelques années plus tard, HENRI III, en 1579, pour tempérer les ardeurs de ceux qui se précipitent un peu vite dans les joies du mariage, les obligent à proclamer les bans "par trois divers jours de fêtes avec intervalle compétent" et exige l'assistance de quatre témoins à la cérémonie. Témoins qui doivent figurer au registre.

Malheureusement, les commandements royaux et même les consignes épiscopales restent bien souvent lettre morte. Et puis dans la période trouble qu'a vécue la région jusqu'à la fin du XVIe siècle, il est difficile d'imposer une discipline aux prêtres.

Comme il a ouvert ceux de SAINT-SEVERIN, MICHEAU de la RINIERE ouvre les registres paroissiaux d'ALLEHANS en 1598. Il forme un "commis", PIGEAU, qui lui succède en 1602. Devenu MICHEL de la RINIERE, il revient à SAINT-SEVERIN avec les meilleurs résolutions. Il est notamment décidé à tenir les registres avec le plus grand soin. L'extrait cijoint témoigne de son élégante application.

A partir de 1613, il note les baptêmes et quelques années plus tard, applique enfin partiellement les décrets sur les cérémonies du mariage. (Les bans sont respectés, mais les témoins ne sont pas indiqués ...)

IV - LES PAVANCELLES" - DU NOM DE QUELQUES VILLAGES et de QUELQUES HABITALITS du XVIe SIECLE.

a) SAINT SEVERIN les (de) PAVANCELLES -

lité.

S'il n'est plus accolé à SAINT-SEVERIN, le terme de PAVANCELLE reste ici d'un usage fort courant, puisqu'il a donné son nom au chalet-mairie construit au début du siècle par la famille DAGUERRE.

Les documents postérieurs au XIVe siècle et jusqu'au XIXe, précisent toujours SAINT-SEVERIN de (les) PAVANCELLES. Il s'agit donc bien d'un terme indissociable du Saint patron de la paroisse et qui pourrait lui être justement restitué. Il est cependant introuvable dans tous les nombreux dictionnaires consultés. Quelle en est la signification ?
L'étymologie indique "PAVONIS CELLA": CHAPELLE du PAON.
Cet oiseau mythologique d'Héra (ou JUNON) épouse de ZEUS (JUPITER) appartient aussi à la tradition chrétienne. Il symbolise la roue solaire et le ciel étoilé. La beauté de son plumage est due à la transmutation spontanée des venins qu'il absorbe en détruisant les serpents... Chez les premiers chrétiens, il est alors le symbole de la résurrection et signe d'immorta-